

ДОГОВІР № KV05B_10_AS/ 17
на здійснення авторського нагляду

смт Калинівка

«29» 03 2024 р.

УПРАВЛІННЯ ЕКОНОМІЧНОГО РОЗВИТКУ, ЖИТЛОВО-КОМУНАЛЬНОГО ГОСПОДАРСТВА, КАПІТАЛЬНОГО БУДІВНИЦТВА ТА ІНФРАСТРУКТУРИ КАЛІНІВСЬКОЇ СЕЛИЩНОЇ РАДИ в особі начальника управління Рекетчук Оксани Володимирівни, що діє на підставі Положення про управління затвердженого рішенням Калинівської селищної ради від 13.05.2021р. № 119-05-VIII, Фінансової угоди між Україною та Європейським інвестиційним банком (Проект «Програма з відновлення України») від 9 грудня 2020 року FI № 91.906 Serapis № 2019-0903, ратифікованої Законом України №1645-IX від 14 липня 2021 року та Угоди про передачу коштів позики № 13110-05/177 від 24 жовтня 2023 року між Міністерством фінансів України, Міністерством розвитку громад, територій та інфраструктури України, Калинівською селищною радою та управлінням економічного розвитку, житлово-комунального господарства, капітального будівництва та інфраструктури Калинівської селищної ради (далі – «Замовник»), з однієї сторони, та **Товариство з обмеженою відповідальністю «ПРОРЕКТОР»**, (далі – **ВИКОНАВЕЦЬ**), в особі директора **Решетняк Олени Валеріївни**, яка діє на підставі Статуту, з іншої сторони, керуючись нормами постанови Кабінету Міністрів України від 12 жовтня 2022 року за № 1178 «Про затвердження особливостей здійснення публічних закупівель товарів, робіт і послуг для замовників, передбачених Законом України «Про публічні закупівлі», на період дії правового режиму воєнного стану в Україні та протягом 90 днів з дня його припинення або скасування», уклали цей договір про наступне:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Замовник доручає, а Виконавець бере на себе зобов'язання, за оплату, відповідно до умов цього Договору, виконати роботи із здійснення авторського нагляду за будівельними роботами на об'єкті: **«Реконструкція Калинівської амбулаторії загальної практики сімейної медицини з облаштуванням споруд цивільного захисту (укриття) та Медичного центру допомоги учасникам бойових дій по вул. Центральна, 86 смт Калинівка Фастівського району Київської області»**, який реалізується за договором підряду, укладеним між Замовником та Підрядником (**ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "МІСЬКЕ БУДІВНИЦТВО"**, ЄДРПОУ 23979469) (код ДК 021:2015 71240000-2 Архітектурні, інженерні та планувальні послуги).

1.2. Вартість робіт встановлюється протоколом погодження договірної ціни (Додаток №1) та кошторисом (Додаток №2), які є невід'ємними частинами цього Договору.

1.3. Додаткові послуги чи роботи, не передбачені даним договором, погоджуються Сторонами в додаткових угодах або окремих договорах, та виконуються за окрему оплату.

2. ВАРТІСТЬ І ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

2.1. За виконані роботи, зазначені в п. 1.1 цього Договору, Замовник сплачує Виконавцю згідно з Протоколом погодження договірної ціни (Додаток №1) та Кошторисом (Додаток №2), які є невід'ємною частиною цього Договору: **6 408,00 грн. (Шість тисяч чотириста вісім гривень 00 копійок) в т.ч. ПДВ – 1 068,00 грн.**

2.2. Форма оплати безготівкова в національній валюті, шляхом перерахування грошових коштів на рахунок Виконавця.

2.3. Оплата за виконані роботи проводиться поетапно, на підставі узгоджених Сторонами актів здачі-приймання виконаних робіт, протягом 14 банківських днів з моменту їх підписання двосторонньому порядку.

2.4. Фінансові зобов'язання у Замовника за цим Договором виникають після затвердження установленому порядку кошторисних призначень та надходжень коштів з державного бюджету України.

3. ПОРЯДОК ЗДАЧІ І ПРИЙМАННЯ РОБІТ

3.1. Виконавець передає Замовнику із супровідним листом Акт здачі-приймання виконаних робіт за фактично виконаний авторський нагляд, обґрунтований записами в журналі, за звітний період (місяць або квартал).

3.2. Замовник протягом 10-и робочих днів з дня отримання Акту здачі-приймання виконаних робіт зобов'язаний направити Виконавцю підписаний Акт або надати свої зауваження. У випадку неподаних зауважень у вказаний термін робота вважається прийнятою та підлягає оплаті.

4. ПОРЯДОК ЗДІЙСНЕННЯ АВТОРСЬКОГО НАГЛЯДУ

4.1. Виконавець здійснює авторський нагляд відповідно до чинного національного стандарту ДСТУ-Н Б А.2.2-11:2014 «Настанова щодо проведення авторського нагляду за будівництвом», ст. 11 Закону України «Про архітектурну діяльність», постанови Кабінету Міністрів України № 903 від 11.07.2007 р. «Про авторський та технічний нагляд під час будівництва об'єкта архітектури».

4.2. Авторський нагляд здійснюється протягом всього періоду проведення будівельно-монтажних, електромонтажних та пусконаладжувальних робіт об'єкту шляхом перевірки відповідності виконаних робіт робочим кресленням.

4.3. Виявлені недоліки та відступи від проектних рішень фіксуються в журналі авторського нагляду, що оформлюється Виконавцем у двох примірниках, один з яких зберігається на об'єкті будівництва і видається на вимогу осіб, які здійснюють авторський нагляд, а другий знаходиться у (Виконавця).

4.4. Відвідування об'єкту будівництва представниками авторського нагляду здійснюється за викликом Замовника. За зверненням Замовника або Підрядника окремі технічні питання можуть вирішуватися представниками авторського нагляду без відвідування об'єкту будівництва.

5. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ

5.1. Виконавець зобов'язується виконати роботи, пов'язані з авторським наглядом впродовж ведення підрядних робіт в обсязі, погодженому із Замовником. Підтвердженням здійснення авторського нагляду є копії записів у журналі авторського нагляду щодо відвідування об'єкта (підтвердженого підписом Замовника або представника Замовника) та відхилень від проектних рішень (за наявності). Копії цих записів надаються Замовнику разом із Актом здачі-приймання виконаних робіт.

5.2. Виконавець вносить в журнал авторського нагляду зауваження щодо відступів від проектних рішень і пропозиції стосовно їх усунення та має право забороняти застосування конструкцій, виробів, будівельних матеріалів і обладнання, які не відповідають проектним рішенням, ДБН і стандартам діючих на території України.

5.3. Виконавець відповідає за ведення журналу авторського нагляду та своєчасне внесення до нього записів про помічені недоліки та відступи від проектної документації.

5.4. Записи у журналі авторського нагляду обов'язкові до виконання підрядними організаціями Замовника.

5.5. У випадку несвоєчасного або неякісного виконання вказівок, з усунення виявлених дефектів та відступів від проектної документації, Виконавець має право повторно вносити в журнал авторського нагляду запис про необхідність їх усунення та сповіщати про це у письмовій формі Замовника і керівника підрядної організації з метою вжиття термінових заходів.

5.6. Відповідальність за своєчасне та якісне виконання вимог авторського нагляду, а також за збереження і утримання в належному вигляді журналу авторського нагляду покладається на уповноваженого представника підрядної організації.

5.7. Здійснення авторського нагляду Виконавцем не знімає відповідальності з підрядних організацій за якість будівельних робіт та їх відповідність проектній документації.

5.8. Надання Виконавцеві доступу на об'єкти, що підлягають нагляду, забезпечення можливості проведення нагляду (звільнення зайнятих та захищених приміщень), надання засобів доступу (встановлення риштування, драбин тощо), розкриття окремих конструктивних елементів споруд (фундамент, стіни, перекриття та інше) за поданими Виконавцем вимогами (проханнями) є обов'язком Замовника.

5.9. Замовник має право достроково розірвати Договір у разі невиконання зобов'язань Виконавцем, повідомивши про це його у строк не пізніше ніж за 30 календарних днів до дати розірвання Договору.

6. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

6.1. За невиконання або неналежне виконання умов та зобов'язань, встановлених цим Договором, Виконавець і Замовник несуть відповідальність згідно з чинним законодавством України, у тому числі у відповідності до частини 2 статті 231 Господарського кодексу України та умов цього Договору.

6.2. Сторони не несуть відповідальність за порушення умов цього Договору, якщо таке порушення сталося в результаті дії чи бездіяльності органів виконавчої влади.

6.3. Сторона, яка порушила зобов'язання, звільняється від відповідальності за порушене зобов'язання, якщо вона доведе, що це порушення сталося не з її вини і нею прийняті всі залежні від неї заходи.

7. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

7.1. У випадку виникнення спорів або розбіжностей, Сторони зобов'язуються вирішувати їх шляхом взаємних переговорів.

7.2. У випадку неможливості врегулювання спорів і розбіжностей шляхом переговорів, зацікавлена Сторона має право звернутися для їх вирішення до господарського суду в порядку, встановленому чинним законодавством.

7.3. Взаємовідносини між Сторонами, які не врегульовані цим Договором, регулюються чинним законодавством України.

8. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ

8.1. Сторони звільняються від відповідальності за часткове або повне невиконання своїх зобов'язань за цим договором у випадку настання та дії обставин, що знаходяться поза межами контролю Сторін, та які Сторони не могли передбачити або запобігти їх настанню. До таких обставин за цим договором належать: військові дії, незалежно від факту оголошення війни, повстання, стихійні лиха, інші обставини непереборної сили (надалі – обставини непереборної сили).

8.2. Сторона зобов'язана повідомити іншу Сторону про настання та припинення дії обставин непереборної сили, з наданням підтвердження компетентного органу, протягом 5 робочих днів від дати настання таких обставин. Недотримання строків повідомлення про настання обставин непереборної сили позбавляє Сторону права посилаючись на такі обставини як на підставу звільнення від відповідальності.

8.3. У випадку настання обставин, визначених п. 8.1 Договору, строк виконання зобов'язань продовжується на строк дії таких обставин, але не більше як на три місяці.

8.4. Якщо обставини, визначені п. 8.1 Договору, будуть діяти більше як три місяці і не виявляють ознак припинення, договір може бути припинений Сторонами шляхом направлення повідомлення іншій Стороні за умови проведення взаєморозрахунків.

8.5. Виникнення обставин непереборної сили в період прострочення виконання Стороною зобов'язань за цим договором позбавляє цю Сторону права посилаючись на обставини непереборної сили як на підставу, яка звільняє від відповідальності за цим договором.

9. ІНШІ УМОВИ

9.1. Усі зміни та доповнення до Договору щодо обсягів та/або термінів виконання робіт, мають оформлятися відповідною додатковою угодою до цього договору з протоколом узгодження змін у Кошторисі. Зазначена додаткова угода додається до цього Договору як його невід'ємна частина і є чинною за умови її підписання обома Сторонами та засвідчення печатками.

9.2. Цей Договір укладено українською мовою в двох оригінальних примірниках, кожний з яких має однакову юридичну силу; один із них знаходиться у Виконавця, другий у Замовника.

9.3. Після підписання цього Договору всі попередні переговори, попередні угоди та протоколи про намір з питань, що так чи інакше стосуються цього Договору, не втрачають юридичну силу.

9.4. У випадках, не передбачених цим Договором, сторони керуються чинним законодавством України.

9.5. Усі виправлення за текстом цього Договору мають юридичну силу, лише при взаємному їх посвідченні представниками Сторін, у кожному окремому випадку.

9.6. Доповнення і зміни до цього Договору можуть бути внесені за взаємною письмовою згодою Сторін, шляхом укладання додаткової угоди. Зазначена угода про зміни та доповнення до цього Договору є його невід'ємною частиною за умови її підписання обома Сторонами та засвідчення печатками Сторін.

9.7. Сторони підтверджують наявність всіх дозвільних та інших документів для виконання умов та зобов'язань, встановлених цим Договором.

9.8. Для виконання зобов'язань Виконавця перед ЄІБ щодо цільового використання кредитів, а також для підтвердження того, що його діяльність не містить заборонених практик, Виконавець, а також сертифікований головний інженер, який буде здійснювати авторський нагляд за об'єктами, зобов'язані підписати та доповнити цей Договір "Пактом про згоду щодо професійної чесності" (українською та англійською мовами), стандартна форма яких наведена у Посібнику із закупівель ЄІБ та додається до цього Договору.

10. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

10.1. Договір набирає чинності з дати підписання його Сторонами та реєстрації у Замовника і діє до завершення воєнного стану, а в частині розрахунків – до його повного виконання, але не пізніше 31.12.2024 року.

10.2. Закінчення строку дії цього Договору не звільняє Сторони від виконання тих зобов'язань, що лишилися невиконаними.

11. ДОДАТКИ

11.1. До даного Договору, як невід'ємної частини, додаються:

- Протокол погодження договірної ціни на роботи з авторського нагляду (Додаток №1);
- Кошторис витрат (Додаток №2);
- План-графік відвідування спеціалістами для проведення авторського нагляду на об'єкті (Додаток №3).
- Пакт про згоду щодо професійної чесності» (з підписом та печаткою англійською та українською мовами (Додаток № 4)

12. АДРЕСИ ТА БАНКІВСЬКІ РЕКВІЗИТИ СТОРІН

ЗАМОВНИК

Управління економічного розвитку, житлово-комунального господарства, капітального будівництва та інфраструктури Калинівської селищної ради

Адреса: 08623, Київська обл.,
Фастівський р-н, смт. Калинівка,
вул. Центральна, будинок 57
код ЄДРПОУ 43979138
р/р UA 308201720344231025400061760
в ДКСУ м.Київ
e-mail: ykb43979138@ukr.net

ВИКОНАВЕЦЬ

ТОВ «ПРОРЕКТОР»

Адреса: 09100 Київська обл., м. Біла Церква,
вул. Росьова буд. 6, кабінет 7
Тел. +38 (097) 293-41-58
ЄДРПОУ 39587177
р/р UA 403052990000026002030106276
в АТ КБ «ПРИВАТБАНК»
м. Біла Церква



Начальник управління

Оксана РЕКЕТЧУК



Олена РЕШЕТНЯК

Додаток №1 до Договору
№ KV05B_10_AS/17
від «29» 03 2024 р.

ПРОТОКОЛ погодження договірної ціни

сmt Калинівка

«29» 03 2024

Управління економічного розвитку, житлово-комунального господарства, капітального будівництва та інфраструктури Калинівської селищної ради, далі – «Замовник», яка діє на підставі Положення про управління, затвердженого рішенням Калинівської селищної ради від 13.05.2021р. № 119-05-VIII, Фінансової угоди між Україною та Європейським інвестиційним банком (Проект «Програма з відновлення України») від 9 грудня 2020 року FI № 91.906 Serapis № 2019-090, ратифікованої Законом України №1645-IX від 14 липня 2021 року та Угоди про передачу коштів позики № 13110-05/177 від 24 жовтня 2023 року між Міністерством фінансів України, Міністерством розвитку громад, територій та інфраструктури України, Калинівською селищною радою та управлінням економічного розвитку, житлово-комунального господарства, капітального будівництва та інфраструктури Калинівської селищної ради (у подальшому ЗАМОВНИК), з однієї сторони, та Товариство з обмеженою відповідальністю «ПРОРЕКТОР», (далі – ВИКОНАВЕЦЬ), в особі директора Решетняк Олени Валеріївни, яка діє на підставі Статуту, з іншої сторони, разом по тексті «Сторони», досягли домовленості щодо вартості Договорної ціни на виконання робіт із здійсненні авторського нагляду на об'єкті: «Реконструкція Калинівської амбулаторії загальної практики сімейної медицини з облаштуванням споруд цивільного захисту (укриття) та Медичного центру допомоги учасникам бойових дій по вул. Центральна, 86 сmt Калинівка Фастівського району Київської області», у сумі 6 408,00 грн. (Шість тисяч чотириста вісім гривень 00 копійок) в т. ПДВ – 1 068,00 грн.

Цей Протокол погодження договірної ціни є підставою для проведення взаємних розрахунків платежів між Замовником та Виконавцем.

ЗАМОВНИК

Управління економічного розвитку, житлово-комунального господарства, капітального будівництва та інфраструктури Калинівської селищної ради

Адреса: 08623, Київська обл.,
Фастівський р-н, сmt. Калинівка,
вул. Центральна, будинок 57
код ЄДРПОУ 43979138
р/р UA298201720344221006400061760
в ДКСУ м.Київ
e-mail: ykb43979138@ukr.net

ВИКОНАВЕЦЬ

ТОВ «ПРОРЕКТОР»

Адреса: 09100 Київська обл., м. Біла Церква,
вул. Росьова буд. 6, кабінет 7
Тел. +38 (097) 293-41-58
ЄДРПОУ 39587177
р/р UA 403052990000026002030106276
в АТ КБ «ПРИВАТБАНК»
м. Біла Церква



Оксана РЕКЕТЧУК



Олена РЕШЕТНЯК

КОШТОРИС № 1

на виконання робіт із здійснення авторського нагляду на об'єкті:

«Реконструкція Калинівської амбулаторії загальної практики сімейної медицини з облаштування споруд цивільного захисту (укриття) та Медичного центру допомоги учасникам бойових дій по вул. Центральна 86, смт Калинівка Фастівського району

Київської області»

(найменування об'єкта будівництва, стадії проектування, виду проектних або вишукувальних робіт)

Найменування проектної організації: Товариство з обмеженою відповідальністю «ПРОРЕКТОР»

№	Перелік робіт, що виконуються	Найменування посадовиків виконавців	Кільк. осіб	Витрати труда, люд.-дн.	Заробітна плата грн.	
					за 1 день	всього
1	2	3	4	5	6	7
	«Реконструкція Калинівської амбулаторії загальної практики сімейної медицини з облаштування споруд цивільного захисту (укриття) та Медичного центру допомоги учасникам бойових дій по вул. Центральна 86, смт Калинівка Фастівського району Київської області».	ГП	1	3	1 780,00	5 340,00
					Всього без ПДВ	5 340,00
					ПДВ	1 068,00
					Разом з ПДВ	6 408,00

Всього за кошторисом:

6 408,00 грн. (Шість тисяч чотириста вісім гривень 00 копійок) з ПДВ.

ЗАМОВНИК

Управління економічного розвитку, житлово-комунального господарства, капітального будівництва та інфраструктури Калинівської селищної ради



Начальник управління

Оксана РЕКЕТЧУК

ВИКОНАВЕЦЬ

ТОВ «ПРОРЕКТОР»



Олена РЕШЕТНЯК

Додаток № 3 до Договору
№ KV05B_10_AS/17
від «29» 03 2024 р.

План-графік

відвідування спеціалістами для проведення авторського нагляду на об'єкті:
«Реконструкція Калинівської амбулаторії загальної практики сімейної медицини з
облаштуванням споруд цивільного захисту (укриття) та Медичного центру допомоги учасникам
бойових дій по вул. Центральна, 86 смт Калинівка Фастівського району Київської області»

смт Калинівка

«29» 03 2024 р.

№ п/п	Посада спеціаліста	Кількість днів авторського нагляду у 2024 році
1.	Головний інженер проекту	3

ЗАМОВНИК

Управління економічного розвитку,
житлово-комунального господарства,
капітального будівництва та
інфраструктури Калинівської селищної
ради

Начальник управління



Оксана РЕКЕТЧУК

ВИКОНАВЕЦЬ

ТОВ «ПРОРЕКТОР»

Директор



Олена РЕШЕТНЯК

Додаток № 4

до Договору з авторського нагляду за виконанням будівельних робіт

№ KV05B_10_AS/1~~7~~

від «29» 03 2024р.

ПАКТ ПРО ЗГОДУ ЩОДО ПРОФЕСІЙНОЇ ЧЕСНОСТІ

«Ми заявляємо та зобов'язуємося в односторонньому порядку, що ні ми, ні будь-хто, зокрема жоден з наших директорів, працівників, агентів, партнерів у спільних підприємствах або субпідрядників, якщо такі є, які діють від нашого імені з відповідними повноваженнями або проінформували нас або з нашої згоди або за нашої підтримки, не здійснюють або не будуть здійснювати жодної дії, що підпадає під Заборонену поведінку (як визначено нижче) у рамках тендерного процесу або під час виконання чи постачання будь-яких робіт, товарів або послуг за (зазначити договір або запит на подачу тендерних пропозицій «KV05B_10_AS/15») (у подальшому - **Договір**), та зобов'язуємося в односторонньому порядку повідомити Вас, якщо будь-яка особа в нашій організації, що відповідає за забезпечення дотримання цього одностороннього зобов'язання, помітить здійснення будь-якої із Заборонених Дій.

На весь час проведення тендеру і, у випадку укладення Договору з переможцем, на весь термін виконання Договору ми зобов'язуємося призначити співробітника, який буде обґрунтовано прийнятний для Вас і до якого Ви будете мати повний та безпосередній доступ, на якого буде покладено обов'язок забезпечення дотримання цього Одностороннього зобов'язання та якому буде надано необхідні повноваження, а також забезпечити його роботу в офісі.

Ми заявляємо та зобов'язуємося в односторонньому порядку, що ні ми, ні будь-хто, зокрема жоден з наших директорів, працівників, агентів, партнерів у спільних підприємствах або субпідрядників, якщо такі є, які діють від нашого імені з відповідними повноваженнями або проінформували нас або з нашої згоди або за нашої підтримки, (i) не є особами, включеними до переліку осіб, щодо яких запроваджено санкції ЄС/ ООН, або не є особами, які будь-яким іншим чином підпадають під їх дію та (ii) не будемо/ будуть діяти, при виконанні або постачанні будь-яких робіт, товарів чи наданні послуг у рамках цього Договору, всупереч санкціям ЄС/ ООН. Ми зобов'язуємося в односторонньому порядку повідомити Вас, якщо будь-яка особа в нашій організації, що відповідає за забезпечення дотримання цього одностороннього зобов'язання, матиме інформацію щодо зазначеного вище.

Якщо (i) ми або будь-який такий директор, співробітник, агент або партнер у рамках спільного підприємства, якщо таке існує, діючи так, як було зазначено вище, були засуджені будь-яким судом за звинуваченням, яке включає Заборонену Дію у зв'язку з будь-яким тендерним процесом або наданням робіт, товарів або послуг протягом п'яти років, які безпосередньо передують даті цього Зобов'язання, або (ii) якщо будь-який директор, співробітник, агент або партнер у рамках спільного підприємства, якщо таке існує, був звільнений або звільнився з будь-якої посади через участь у будь-якій діяльності, що підпадає під Заборонену поведінку або (iii) якщо ми або будь-який з наших директорів, співробітників, агентів або партнерів у рамках спільного підприємства, якщо такі існують, діючи, як було зазначено вище, були виключені установами ЄС або будь-яким провідним банком багатостороннього розвитку (включаючи Групу Світового Банку, Африканський банк розвитку, Азійський банк розвитку, Європейський банк реконструкції та розвитку, Європейський інвестиційний банк або Міжамериканський банк розвитку) з участі в тендерній процедурі через дії, що підпадають під Заборонену поведінку, ми надамо детальну інформацію про таке засудження, звільнення або відставку чи виключення нижче, разом з даними про заходи, які ми здійснили або будемо здійснювати, щоб гарантувати, що ні така компанія, ні жоден з наших директорів, співробітників або агентів не здійснить жодних дій, що підпадають під Заборонену поведінку у зв'язку з Договором (зазначити деталі, якщо необхідно).

Ми визнаємо, що якщо до нас буде застосовано рішення Європейського інвестиційного банку (ЄІБ) про виключення, ми не матимемо права присудження контракту, який фінансується ЄІБ.

Ми надамо (зазначити найменування ініціатора проекту), Європейському інвестиційному банку (ЄІБ) та аудиторам, призначеним будь-ким з них, а також будь-якому органу або установі або організації Європейського Союзу, уповноваженій за законодавством Європейського Союзу, право перевіряти наші звіти та бухгалтерську документацію, а також звіти та бухгалтерську документацію всіх наших субпідрядників за цим Договором, а також знімати копії. Ми згодні зберігати ці звіти та бухгалтерську документацію загалом відповідно до діючого законодавства, але у будь-якому випадку мінімум шість років, починаючи від дати подання тендерної пропозиції та, у випадку присудження нам контракту, мінімум шість років, починаючи від дати завершення контракту по суті.

З огляду на цілі цього Зобов'язання, під Забороненою поведінкою розуміють дії, які визначено такими у Політиці ЄІБ щодо боротьби проти шахрайства¹.

Директор Решетняк О. В.
(підста, ім'я)



Примітка: Це Зобов'язання необхідно зберігати в ініціатора проекту та надаватися Банку за запитом.

Цей документ був виданий англійською та українською мовами. Англійська версія – основна, а український варіант складений виключно задля зручності. У випадку невідповідностей між двома версіями документу, англійська версія вважатиметься пріоритетною.

¹ Визначення у Політиці ЄІБ щодо боротьби проти шахрайства, (<http://www.eib.org/infocentre/publications/all/anti-fraud-policy.htm>)

COVENANT OF INTEGRITY'S TEMPLATE

"We declare and covenant that neither we nor anyone, including any of our directors, employees, agents, joint venture partners or sub-contractors, where these exist, acting on our behalf with due authority or with our knowledge or consent, or facilitated by us, has engaged, or will engage, in any Prohibited Conduct (as defined below) in connection with the tendering process or in the execution or supply of any works, goods or services for [specify the contract or tender invitation № KV05B_10_AS/15] (the "**Contract**") and covenant to so inform you if any instance of any such Prohibited Conduct shall come to the attention of any person in our organisation having responsibility for ensuring compliance with this Covenant.

We shall, for the duration of the tender process and, if we are successful in our tender, for the duration of the Contract, appoint and maintain in office an officer, who shall be a person reasonably satisfactory to you and to whom you shall have full and immediate access, having the duty, and the necessary powers, to ensure compliance with this Covenant.

We declare and covenant that neither we nor anyone, including any of our directors, employees, agents, joint venture partners or sub-contractors, where these exist, acting on our behalf with due authority or with our knowledge or consent, or facilitated by us, (i) is listed or otherwise subject to EU/UN Sanctions and (ii) in connection with the execution or supply of any works, goods or services for the Contract, will act in contravention of EU/UN Sanctions.

We covenant to so inform you if any instance shall come to the attention of any person in our organisation having responsibility for ensuring compliance with this Covenant.

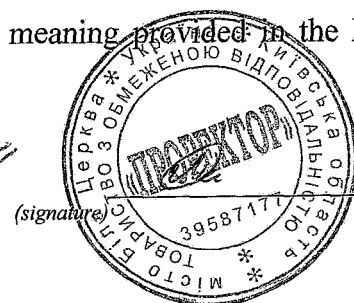
If (i) we have been, or any such director, employee, agent or joint venture partner, where this exists, acting as aforesaid has been, convicted in any court or sanctioned by any authority of any offence involving a Prohibited Conduct in connection with any tendering process or provision of works, goods or services during the five years immediately preceding the date of this Covenant, or (ii) any such director, employee, agent or a representative of a joint venture partner, where this exists, has been dismissed or has resigned from any employment on the grounds of being implicated in any Prohibited Conduct, or (iii) we have been, or any of our directors, employees, agents or joint venture partners, where these exist, acting as aforesaid has been excluded or otherwise sanctioned by the EU Institutions or any major Multi-lateral Development Bank (including World Bank Group, African Development Bank, Asian Development Bank, European Bank for Reconstruction and Development, European Investment Bank or Inter-American Development Bank) from participation in a tendering procedure on the grounds of Prohibited Conduct, we give details of that conviction, dismissal or resignation, or exclusion below, together with details of the measures that we have taken, or shall take, to ensure that neither this company nor any of our directors, employees or agents commits any Prohibited Conduct in connection with the Contract [give details if necessary].

We acknowledge that if we are subject to an exclusion decision by the European Investment Bank (EIB), we will not be eligible to be awarded a contract to be financed by the EIB.

We grant [indicate the name of the Project Promoter], the European Investment Bank and auditors appointed by either of them, as well as any authority or European Union institution or body having competence under European Union law, the right to inspect and copy our books and records and those of all our sub-contractors under the Contract. We accept to preserve these books and records generally in accordance with applicable law but in any case for at least six years from the date of tender submission and in the event we are awarded the Contract, at least six years from the date of substantial performance of the Contract."

For the purpose of this Covenant, Prohibited Conduct has the meaning provided in the EIB's Anti-Fraud Policy.

Reshetniak O.V.
(title, name)



Note: This Covenant must be kept by the promoter and available upon request from the Bank.

This document is being executed in English and Ukraine. The English version is the operative document and the Ukrainian version is for convenience only. To the extent of any inconsistencies between the two versions the English version shall prevail.